

Dessin original de Réal Bérard

SPÉCIAL NOËL 2014

Une différence enrichissante

Maire Robert Rivard
Conseiller Jacques Trudeau
Conseiller George McGregor
Conseiller Lucille Brunette
Conseiller Armand Poirier
Conseiller Steven Stein
Conseiller Bill Heather
Conseiller Andy Rivard
Directeur général Daniel Poersch

*La Municipalité rurale de Taché
tient à souhaiter à toute
la communauté
un joyeux Noël et une bonne
et heureuse année 2015*

*Municipalité rurale de
Taché*



Heures d'ouverture
Lundi au vendredi
de 8 h 30 à 17 h

Téléphone : 204 878-3321
Télécopieur : 204 878-9977
Courriel : info@rmtache.ca

Du spécial pour le temps des fêtes

*Mettez de la tradition sur votre table! Voici quelques idées
et il y en a beaucoup d'autres dans nos boulangeries!*

Tourtière

Traditionnellement faite de porc et de bœuf, nous avons remplacé le bœuf par du bison du Manitoba pour faire notre propre version de ce classique du Canada français.

Gâteau aux fruits

Gorgé de fruits et de noix, enveloppé de toile à fromage et vieilli dans du brandy.

Pain Christopomo

Un pain ancien de tradition grecque orthodoxe, riche en beurre, œufs, miel et anis, et décoré d'amandes.

Vínarterta

Merci à la communauté islandaise pour ce délicieux et vénérable gâteau.

*approvisionnement local
grains biologiques, bienfaits naturels*

Marché de la Fourche, et à 859, avenue Westminster tallgrassbakery.ca

Des pâtisseries et des délices de Tall Grass maintenant en vente au Café Postal, 202, boul. Provencher



*Le conseil d'administration et le bureau de
Canadian Parents for French
vous souhaitent à toutes et à tous de joyeuses fêtes
et meilleurs vœux pour la nouvelle année!*

CPF Canadian Parents for French
Manitoba

**La coopérative de
consommateurs de
Pembina**



*souhaite à toute la communauté franco-manitobaine
les meilleurs vœux de Joie, Paix et Prospérité
et remercie les communautés de
Saint-Claude, Saint-Léon, Somerset
et Notre-Dame-de-Lourdes pour leur patronage*

Par
Maria
Fernanda
ARENTSEN

Pablo

Tu étais un petit garçon tout beau, tout rond, tout blond. Mignon comme tout avec tes grands yeux bleus-gris un peu bridés et ton petit nez si charmant.

J'aimais tellement jouer avec toi. Par ta magie, je devenais tout. Ta patience n'avait pas de limites. Tu me laissais te mettre des bidules dans les cheveux et je devenais coiffeuse. En prince, tu acceptais de prendre le thé, assis à la table avec mes poupées pendant de longues heures, et j'étais duchesse dans mon salon. Nous embarquions dans une grosse boîte de carton, tous les deux sur nos petites chaises et coiffés de nos casques, et voilà que nous nous envolions pour explorer la Voie Lactée, et bien sûr tu me laissais être la commandante de notre expédition. Et lorsque je décidais d'être maîtresse d'école, tu devenais l'élève que je pouvais envoyer avec une punition dans le coin ou qui devait remplir d'innombrables feuilles de devoirs. Nous partagions ainsi les journées dorées de l'été, sous un ciel bleu de glycines, ou encore les derniers jours de liberté avant l'école, dans la lumière magique et douce de mars lorsque le soleil mûrissait les raisins.

Je sais que tu te soumettais à ces jeux pour me faire plaisir, même si, des fois, tu t'ennuyais à mourir. Dès que je relâchais la vigilance et que tu sentais qu'il y avait une possibilité de fuir, tu sautais sur l'occasion pour aller faire les cent mille coups. Tu disparaissais dans la maison d'un voisin qui avait oublié de barrer sa porte, car tu adorais fouiller les maisons des autres; ou bien tu te cachais

pour boire un bon coup de peinture jaune - quelle couleur! - dans l'atelier de papa; ou encore, en cachette, tu exposais dans la rue la collection de petites voitures de notre frère qui disparaissaient ainsi dans les poches des autres enfants; ou, ton passe-temps préféré, tu faisais une montagne de jouets et tu y mettais le feu. Maman courait à gauche et à droite pour essayer de l'éteindre... et bien sûr, lorsqu'on découvrait ton coup, on nous grondait tous les deux.

Nous avons grandi comme ça, dans la joie de nos jeux innocents. Je n'ai appris qu'avec le temps et dans une souffrance sourde, car inaperçue et emmurée, que tu étais « différent ». Mais une différence qui, mystérieusement, était menaçante, une différence qui faisait honte à papa et à maman et qui faisait chuchoter les adultes, une différence qui, je l'ai compris bien plus tard, provoquait des orages de colère chez maman et les absences insupportables de papa. Tes yeux bridés, ta langue trop grosse attiraient les regards. Les moments d'attente, comme dans la file au cinéma, ou les dimanches à la messe, devenaient insupportables. J'aurais crié, j'aurais frappé pour que les enfants arrêtent de te regarder. Car ils ne te connaissaient pas, ils ne voyaient ni le prince, ni l'astronaute, ni mon petit frère. Je ne sais pas ce qu'ils voyaient, mais ce n'était certainement pas toi.

Tu vois, dans la vie, les choses ne vont jamais dans le sens de la simplicité, elles se compliquent. Et notre famille, notre vie, n'a pas été l'exception. Ça m'a pris



Pablo



Maria Fernanda Arentsen

tellement de temps pour comprendre! Ça m'a pris une vie pour décoder les colères de maman, le regard des autres, les moqueries, l'intimidation, le taxage...

Je ne voudrais surtout pas me

vanter d'avoir tout compris, mais à force de vivre avec toi, à force de côtoyer les gens, j'ai compris que ta présence est un des cadeaux les plus précieux qu'un être humain ou qu'une famille puisse recevoir. Tu es

un maître d'amour. Peut-être le maître le plus sublime qu'on puisse imaginer, car l'amour, tu le pratiques.

L'amour inconditionnel. Il n'y a pas de cadeaux plus précieux.



ÉDUCATRICES ET ÉDUCATEURS
FRANCOPHONES DU MANITOBA



Les ÉFM vous souhaitent
un joyeux temps des fêtes!

*Que le temps des Fêtes
vous transporte de joie!*

HORIZON INTERNATIONAL DISTRIBUTORS
Gilbert Dubé, propriétaire
350, avenue Dupuy
Winnipeg (Manitoba R2J 0T4)
Téléphone : (204) 231-2102
Sans frais 1 (800) 421-2599
www.horizonid.com

Meilleurs vœux!



BRIAN MAYES

CONSEILLER MUNICIPAL
QUARTIER DE SAINT-VITAL

204.986.5088 | BMAYES@WINNIPEG.CA



Meilleurs vœux

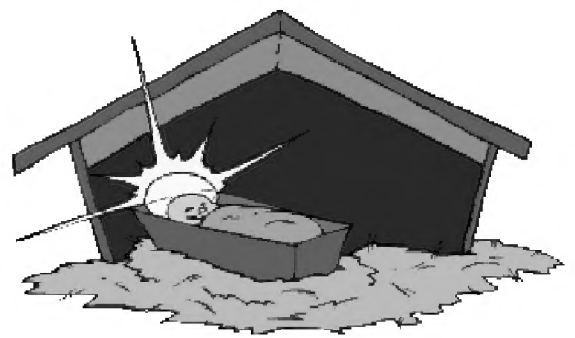
*Que cette nouvelle année soit plus que généreuse
et procure sans cesse des journées très heureuses!*

*Conseiller de Saint-Boniface Mathieu Allard,
Joëlle, Camille & bébé*

204-396-INFO(4636) www.mattallard.ca
mattallard@winnipeg.ca



Que l'Enfant Dieu
qui se fait proche
soit votre joie et votre espérance
en cette fête de l'AMOUR.



Joyeux Noël et Sainte Année!

*L'Administration générale des Missionnaires Oblates
du Sacré Cœur et de Marie-Immaculée
Unité 111-420, rue Des Meurons, Winnipeg (Manitoba) R2H 2Y9*



Legs de traditions de soin,
courage & compassion

Legacy of Care, Courage
& Compassion

Depuis plus de 170 ans, le Manitoba a été très choyé par les grands sacrifices, le dévouement et le travail qu'ont accompli les congrégations religieuses féminines catholiques. Elles ont contribué grandement à la fondation du système d'éducation, de santé, des services sociaux, et de la vie paroissiale et communautaire au Manitoba. Ces religieuses humbles et courageuses ont surmonté (et surmontent encore) de nombreux obstacles pour répondre aux besoins des opprimés, des pauvres, des malades, des démunis, des analphabètes et des communautés.

Dès le début 2015, l'Association catholique manitobaine de la santé (ACMS) mènera un projet d'envergure qui va reconnaître, commémorer, rendre hommage et célébrer toutes les congrégations religieuses féminines catholiques du Manitoba.

TÉMOIGNAGES RECHERCHÉS

Avez-vous un témoignage ou une histoire à partager d'une religieuse qui vous a beaucoup inspiré, aidé, rendu service, ou touché?

Votre nom : _____

Je rends hommage et offre mon témoignage à sœur _____

pour les raisons suivantes (maximum 250 mots).

Faites parvenir votre témoignage au bureau de l'ACMS
au N5067, HGSB
431, rue Taché, Winnipeg (Manitoba) R2H 2A6
Courriel : legacy@cham.mb.ca



Par
**Gisèle
SAURETTE-ROCH**

Un nouveau début au temps des fêtes

Hé! Comme ça paraît intéressant, ce genre de bénévolat! Il faut que je note le numéro de téléphone au plus vite avant que j'oublie. Ah non, la mine est cassée, flûte! Qu'est-ce que c'est encore? 982-3663? Qu'est-ce que je vais faire? C'était quel organisme encore? Récolte Manitoba? Quelque chose du genre... Ah oui, Moisson ... Winnipeg, même s'ils desservent des communautés en dehors de la ville. Tout un défi! On me dirigera sûrement vers la personne responsable des bénévoles si je compose le numéro principal.

Mais qu'est-ce qu'ils feraient bien d'une bénévole en fauteuil roulant? Ils auront besoin d'une bénévole rien que pour moi! Ils n'ont pas besoin de ça. Ils ne voudront pas de moi... Lucie! Arrête-moi ça tout de suite! Fais confiance au monde. Laisse-toi pas décourager. Donne-leur au moins le temps de faire ta connaissance. Après ça, on verra où ça t'emmènera. Okay, bon, je l'ai trouvé, le fameux numéro. C'est bien le 204 982-3663.

« Bonjour! Je voudrais être bénévole... »

« I'm sorry, I don't speak French... Un moment s'il vous plaît... ♪ ♪ ♪ Bonjour, je m'appelle Grace. Comment je peux vous aider? »

« Bonjour, je m'appelle Lucie et je veux savoir comment devenir bénévole dans votre organisme. Avec Noël qui approche, je me demandais si vous aviez besoin d'aide. Si oui, comment m'inscrire? »

« D'accord, nous avons toujours

besoin de bénévoles. Nous avons une session d'orientation demain à 10 h. »

« Ah non, demain ça ne va pas. J'ai besoin d'organiser mon transport avec Handi-transit. C'est quand la prochaine fois? »

« C'est la semaine prochaine, en soirée cette fois pour accommoder les familles et les travailleurs de jour. Mercredi à 18 h 30. La session dure environ 2 heures. On explique les programmes offerts à Moisson Winnipeg et on distribue les formulaires à remplir si cela vous intéresse toujours. Il faut avoir un certificat récent du bureau de police confirmant

que vous n'avez pas de casier judiciaire ni de dossier auprès du Registre des abus des enfants. Vous nous laissez savoir de quelle façon vous voulez participer et le reste s'en suit. »

« Bien, je vous avertis tout de suite que je suis en fauteuil roulant et que je ne parle pas beaucoup anglais encore. Croyez-vous que je pourrais vous être utile quelque part dans votre organisme? Je viens de finir un contrat et je veux faire quelque chose d'autre pour un bout de temps. Je veux continuer à faire ma part, alors quand j'ai entendu l'entrevue à la radio, ça m'a allumée. J'espère qu'il y a quelque chose que je

peux faire pour donner un coup de main. Je suis contente qu'il y ait au moins une personne qui parle français. Avez-vous besoin de personnes qui parlent français? »

« En effet, nous avons des nouveaux défis dans ce domaine. Nous venons de commencer un projet scolaire où des élèves de cinquième et sixième années viennent quatre fois par année pour apprendre et servir. Depuis que nous avons des écoles d'immersion qui viennent, nous nous sommes rendu compte que nous n'avions pas de bénévoles francophones ou francophiles pour diriger les activités. Nous avons besoin de

recruter des nouveaux bénévoles pour nous assister et faire grandir ce programme. C'est une des façons par laquelle nous voulons sensibiliser les familles aux défis de la pauvreté dans notre communauté et briser des stéréotypes comme... Bien, saviez-vous que la moitié des 60 000 personnes qui s'approvisionnent ici chaque mois viennent de familles où au moins une personne travaille à temps plein? Que presque la moitié des personnes servies sont des enfants?... Nous espérons que les familles puissent revenir avec leurs jeunes pour faire du bénévolat ensemble plus tard. »

« Comme c'est innovateur de votre part. Oui, ça m'intéresse beaucoup. Inscrivez-moi pour la prochaine orientation. Avez-vous la documentation en français, par hasard? »

« Je dois vous avouer que non, pas pour le moment, mais nous sommes en train de revoir notre politique et avec ces écoles d'immersion française qui nous fréquentent maintenant, nous reconnaissons qu'il y a un besoin pressant de faire traduire nos formulaires et nos informations. J'inscris votre nom pour la prochaine orientation. Y a-t-il d'autres questions? »

« Alors, vous comprenez que je suis en fauteuil roulant. Votre lieu de travail est accessible? »

« Absolument! Nous avons plusieurs bénévoles qui se déplacent en fauteuil roulant. Vous êtes la bienvenue. Autre chose? »

« Mon anglais n'est pas fort. J'espère que je pourrai comprendre suffisamment et suivre les consignes. Je vais faire un effort et peut-être que l'expérience m'aidera à pratiquer mon anglais. Et si je peux vous aider à servir des clients francophones ou ces élèves francophiles, ce serait un bon partenariat. Merci et au revoir. »

« Merci à vous! Au plaisir de faire votre connaissance. À la semaine prochaine! Si tout va bien, vous pourrez nous aider avec les paniers de Noël. »

« Formidable! Je le souhaite de tout mon cœur. Merci encore et à mercredi. »

Yé! Je peux imaginer que ça ne sera pas facile de faire du bénévolat dans un organisme anglophone, mais ce sera un beau défi qui m'apportera beaucoup! Du moins, je pourrai être utile avec le français. Je vais me préparer en visitant leur site Web!



Gisèle Saurette-Roch



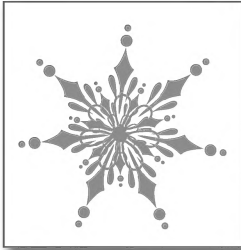
L'une des joies que nous
apporte Noël est l'occasion de
rire et de fêter avec nos proches.
Que le temps des Fêtes vous
apporte santé et bonheur!

DAN VANDAL
Candidat dans Saint-Boniface–Saint-Vital
www.danvandal.ca

TEAM  L'ÉQUIPE
TRUDEAU
2015



M^{re} Albert Fréchette



Nathalie Labrecque



Gabriel

Je m'appelle Gabriel comme grand-maman l'ange
J'ai 15 ans, j'ai un trouble
Je suis différent, même si je suis grand
Parfois je me sens oublié
Comme dans les soirées et les parties
J'ai de la misère à écouter

Et j'ai de la misère à dire mes idées
Pis les gens m'astinent en bottine
Mais moi aussi parce que j'en connais des choses
J'ai pas énormément d'amis ici
Les autres voient ma différence
Je sais qu'ils feignent l'indifférence
Je reçois jamais d'appels pour m'amuser avec les
chummys
En quoi cela dérange si je dérange
On trouve toujours des excuses pour pas être avec moi
Mais moi je dois être toujours gentil et garder mon
beau sourire
J'aimerais ça qu'on m'invite parfois même si je suis différent
Au moins à la maison mon grand frère Dominic est
mon chummy!

Gabriel.



Betina Sevi

Don Juan

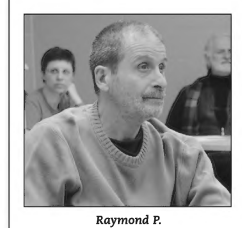
Par Betina Sevi

Allo! Ya-t-il quelqu'un là-bas? M'entends-tu? Hey! Allez!
Viens! N'ait pas peur, je veux juste te dire qui je suis. Sois
patient! Je peux te le dire, tu n'as qu'à m'écouter avec ton
cœur.

C'est moi, Juan. Un jour, j'étais Don Juan, un homme
important, docteur, comptable, commissaire aux
comptes. Mais la vie m'a joué un vilain tour et en un clin
d'œil je suis devenu tout simplement, Juan.

C'est difficile, j'ai tellement à dire, mais en même temps,
rien. Je suis confiné à une armature à l'intérieur et à
l'extérieur qui m'empêche d'être qui je suis, d'être Don
Juan. Si seulement je pouvais... Mais je ne peux plus. Je
suis prisonnier de mon lit d'hôpital. Cette maladie m'a
mangé vivant.

Les jours passent à travers moi comme la rivière qui coule
et ne cesse jamais. Arrête! Arrête le monde, je veux crier!
Je veux retrouver ma place! Je veux redevenir Don Juan.



Raymond P.

Blessure? Parlons-en

Par Raymond P.

« Ça me prend beaucoup de temps à parler, mais ça me
prend plus de temps à penser. »

Ça fait plus de 27 ans que je suis dans ma situation de
handicap, mais il y a deux ans j'ai vécu une de mes plus
grandes joies. Mon fils, Jeremy, est né 6 mois après que
j'ai eu un accident de ski. Il y a deux ans il a fait une
tourné du Canada avec son groupe « Les nouveaux
souliers ». Après leur concert au Centre culturel franco-
manitobain, il est venu me donner une grosse accolade.
J'étais si fier de lui. Il joue la guitare comme Neil Young.

Il y a des moments dans ma vie où je ressens une
profonde angoisse. Mais j'affronte ces moments en allant
au plus profond de mon âme. Je ne comprends pas d'où
vient cette source de paix intérieure. Des fois ça prend
une ou deux journées pour que je puisse l'atteindre, et
le plus beau cadeau c'est quand cette paix devient la joie
d'être en vie.

Nos chers disparus

Par M^{re} Albert Fréchette

Lors de la rencontre mensuelle de notre communauté de
Foi et Lumière, groupe Notre-Dame-de-la-Rivière-Rouge,
le 9 novembre 2014, comme nous le faisons chaque année
à pareille date, nous avons célébré la sainte Eucharistie,
conscients que, ce faisant, nous accomplissons le souhait
du Seigneur Ressuscité : « Faites ceci en mémoire de
moi ». Nous nous sommes rappelés de nos chers (chers)
disparu(e)s, frères et sœurs de notre communauté de Foi
et Lumière que nous portons chaleureusement en
mémoire et que nous continuons de recommander au
Seigneur. Nous les avons nommés solennellement dans
une liturgie par laquelle le Seigneur Ressuscité poursuit
ici-bas son œuvre de salut de chacun(e) de Ses bien-
aimé(e)s : LOUIS AVOTTE || FÉLIX BOULET || FLORINA
DELAQUIS || GÉRALD DION || YVONNE FAUCHER ||
MARIE-BLANCHE GABORIEAU || LJC GIRARDIN ||
THÉRÈSE LABELLE || RÉNALD LAPIN || ARTHUR
PAYMENT || ANNETTE ROY || ALICE GLORIA WILSON.

Le silence

Par C. H.

J'avais enlevé mon appareil auditif. Enfin dans le silence.
Plus besoin de faire semblant. Faire semblant d'être
normale. D'entendre normalement, comme les autres, je
ne suis pas comme les autres. Malgré ce que me dit
maman. Enfin le silence. Quand j'entends, je n'entends
pas. Je lis. Leurs lèvres bougent : je lis. Maman, si fière
que j'aie l'air normale. Je fais semblant. C'est épuisant.
Enfin dans le silence. C'est là que je suis normale. Enfin.

Mes anges

Par Nathalie Labrecque

Toute ma vie j'ai eu la chance de côtoyer des anges :
durant mon enfance; la naissance de mon fils Gabriel,
mon ange, mon enfant qui aime tout le monde; ma belle-
maman, que j'appelle ma petite maman spirituelle;
Alexandre, mon ti clown à grimaces, le fils d'un homme
que j'ai beaucoup aimé; ma petite cousine Pier-Anne,
décédée en 2014.

Dans mes amitiés aussi, au Nouveau-Brunswick et au
Québec. Ma chère madame Savard qui m'a donné la joie
de vivre à la ferme, et encore aujourd'hui avec ses deux
fils en situation de handicap quand je passe au Québec
durant mes vacances.

Tous ces gens en situation de handicap sont peut-être ma
mission comme l'a dit à l'atelier ma voisine de table, belle
comme le jour. Il me semble que mon rôle dans la vie
c'est de vivre avec eux et entourée d'eux. Je me sens
tellement bien avec ces anges.

Merci à ma mère pour la personne que je suis.

Joyeux Noël 2014 Bonne et sainte année 2015



Accueillons Sa bienveillance

« Moi, dit Jésus, je suis venu pour que vous ayez la vie,
la vie en abondance » (Jn 10, 10).

Avec mes prières et mes meilleurs vœux
à vous tous et toutes,
en Notre Seigneur Jésus Christ.

Monseigneur Albert LeGatt
Archevêque de Saint-Boniface



Noël, un temps pour accueillir la famille, les amis, les connaissances, voire
même l'étranger et le pauvre.

Noël, un temps qui nous révèle la bienveillance de Dieu, dans la venue de
son Fils qui accueille notre humanité pour la diviniser.

Que notre accueil de tous et de toutes, dans la paix, la joie, la charité et
l'espérance, soit empreint de Sa divine bienveillance!

Ce Noël, éclairons le monde...

avec joie, amour et un cœur compatissant. Et qu'au
cours du Nouvel An nous puissions cheminer vers
notre raison d'être la plus profonde.



De la part de la Corporation catholique de la santé du Manitoba
et de ses 15 communautés de service :

- Abri Marguerite
- Actionmarguerite
- Centre de renouveau Aulneau
- Centre Flavie-Laurent
- Centre de santé
Saint-Boniface
- Marymound
- Résidence Despins
- Sara Riel Inc.
- St.Amant
- Hôpital Saint-Boniface
- St. Joseph's Residence
- Hôpital général
Sainte-Rose
- Villa Aulneau
- Winnipegosis & District
Health Centre
- Centre Youville

Catholic Health
Corporation of Manitoba
Corporation catholique
de la santé du Manitoba





WORLD TRADE CENTRE[®]
WINNIPEG

Business InfoCentre | InfoCentre d'affaires

Merci de votre appui qui nous permet de faire rayonner
notre francophonie à travers
la province, le pays et à l'international.

Ensemble, célébrons ! Joyeuses Fêtes !



B
Brunet
Monuments inc.

4e Génération

Au service des
Manitobains
depuis 1910



À Dieu louange, gloire et honneur

405, rue Bertrand
Saint-Boniface
Sans frais: 1(888)733-3323
(204)233-7864

La famille des
Monuments Brunet
aimerait prendre cette
occasion pour souhaiter
à toute la communauté
franco-manitobaine,
un très Joyeux Noël et
une nouvelle année
remplie d'amour et de paix.

Par
Jean
CHICOINE

Ti-Paul

« Hey, les gâs, v'nez vite, y a une bataille à tv! »

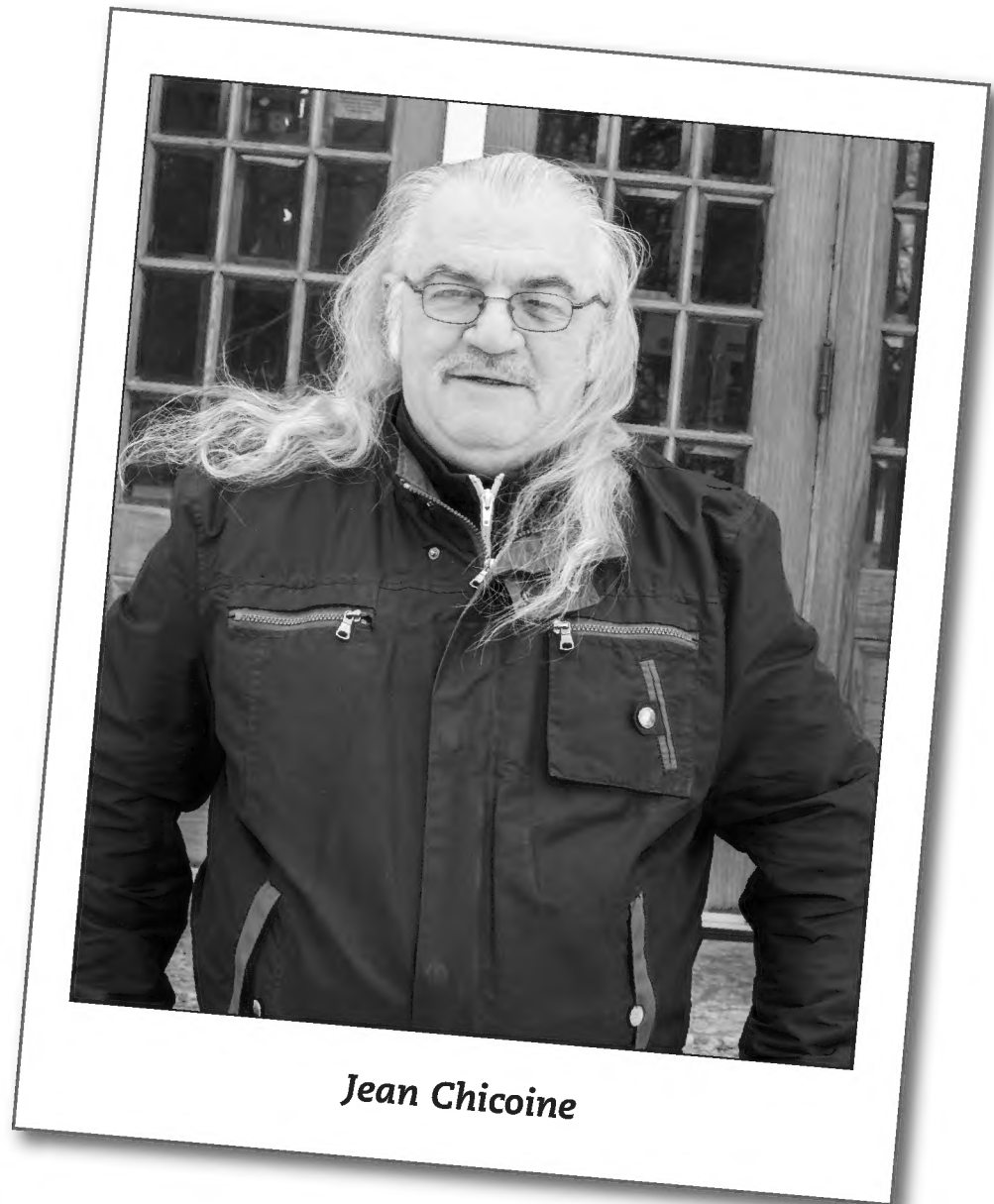
C'était ti-Paul, dans la porte de chez lui grande ouverte. On se précipita et on déboucha en trombe dans son salon juste à temps pour voir la fin de la « bataille à tv ». On l'avait déjà vue avant. Il s'agissait du commercial d'un journal populaire qui montrait une bagarre de cowboys dans un saloon et une voix off qui affirmait qu'avec le journal en question, le lecteur était plongé dans le feu de l'action.

Ti-Paul, c'était pas une lumière. Il était pas vite sur ses patins. Mais il était notre ami. Il faisait partie de la gang. Affable, drôle, souvent sans le faire exprès, il était généreux au point qu'il fallait l'arrêter, c'était trop, il se serait retrouvé sans plus rien à lui.

On le défendait quand des plus grands lui lançaient des méchancetés ou qu'ils voulaient le malmenier parce qu'il n'était pas comme tout le monde. On le protégeait. Tu voulais faire des misères à notre ti-Paul? T'étais mieux d'y penser sérieusement parce que sans ça, des misères, nous autres, on t'en faisait des plus grosses. Tu regardais ti-Paul avec trop d'insistance? « Qu'est-ce que t'as à le r'garder d' même, toé? »

Au parc, ti-Paul était extrêmement habile. La glissoire, les barres parallèles, la barre fixe, la balançoire, y avait rien à son épreuve, un vrai singe. Il nous impressionnait. On admirait son agilité et il en tirait beaucoup de fierté. En d'autres circonstances il serait devenu un gymnaste de niveau olympique.

Des fois il disparaissait pendant deux, trois jours. On cognait à sa porte pour qu'il vienne jouer, sa mère nous disait qu'il ne pouvait pas, il était malade. Quand on le revoyait on lui demandait c'était quoi qui l'avait rendu malade. Il devenait pensif et ne répondait pas, alors on lâchait le sujet et on passait à autre chose. On



Jean Chicoine

L'équipe de l'Accueil francophone

vous souhaite
un joyeux
temps des fêtes



Au plaisir de vous revoir tous en bonne
santé en 2015.



Accueil francophone

devinait bien que c'était à cause de sa différence, mais sa différence, on s'en fichait, c'était pas important. On n'était pas là pour se plaindre, on était là pour s'amuser.

Ça se passait quand on était en cinquième et sixième années. Rendu au secondaire, plus de ti-Paul. Juste avant la rentrée sa mère nous apprenait qu'il avait été placé dans une institution. Ça nous avait pas trop surpris. On l'avait vu venir. Ses absences devenaient plus fréquentes et duraient plus longtemps. Il était moins boute-en-train qu'avant. Il avait mal à la tête, alors on le reconduisait chez lui, tristounets, mais avec plein d'encouragements pour que ça aille mieux.

De cinq notre gang était passée à quatre. Il nous manquait notre ami l'acrobate au grand cœur. Il nous manquait ti-Paul.

Que la féerie de Noël réchauffe vos cœurs durant cette période de festivités.





Promenade Café & Wine offre des plats réconfortants à la française au pied de l'esplanade Riel, agrémentés d'une **vue spectaculaire du centre-ville de Winnipeg.**

- Petit-déjeuner, déjeuner et souper
- Faites l'essai de notre menu à prix fixe
- Cadeaux surprises et certificats cadeaux



130, boulevard Provencher | 204.233.7030
www.cafeandwine.com |    **@cafeandwine**

Meilleurs voeux!



Greg Selinger
Député de Saint-Boniface
204-237-9247
GregSelinger.ca



Dave Gaudreau
Député de Saint-Norbert
204-261-1794
DaveGaudreau.ca



Erin Selby
Députée de Southdale
204-253-3918
ErinSelby.ca



Theresa Oswald
Députée de Rivière-Seine
204-255-7840
TheresaOswald.ca



Ron Lemieux
Député de Dawson Trail
204-878-4644
Ron-Lemieux.ca



Nancy Allan
Députée de Saint-Vital
204-237-8771
NancyAllan.ca



Bidhu Jha
Député de Radisson
204-222-0074
BidhuJha.ca



Christine Melnick
Députée de Riel
204-253-5162
ChristineMelnick.ca



Sharon Blady
Députée de Kirkfield Park
204-832-2318
SharonBlady.ca



*Nous vous souhaitons un Noël des plus joyeux
né des rencontres chaleureuses
entre parents et amis.*

*Nous vous souhaitons d'agréables moments
à consulter vos archives de famille.*



Centre du patrimoine

Par
C. Pablan

Anges

l'accident de la scalpée
(le cerveau à jamais déjanté
par la ferraille de voitures)
l'a décapitée de ses mots

ai-je le droit de parler d'elle ainsi
je ne la connais pas

l'accident du cordon ombilical
(invisible sous les tremblements
cette lenteur à tout nouer)
étrangle le gosier de son élan

ai-je le droit aussi de tricoter
ces filons qui me font peur

l'accident du précipice
(ces soupirs affalés glissent vers moi
sur une chaise aux grandes roues)
monte du fond de la gorge

ai-je le droit d'en vouloir au gel
au fracas enneigé du hasard

l'accident des chromosomes
(tu es comme l'ombre d'une panthère
noire
si docile et si belle)
suspend facilité et motricité

ai-je le droit de croire qu'il ne faut
rien demander ni corriger

(l'accident de l'accident incongru
rouille vos os
embrouille vos attentes
qui tournent vite lentement pas du tout)

vous avez le droit d'être ainsi
d'être aimés aussi

*Les dentistes Christine Lachance-Piché et Richard Santos,
ainsi que le personnel de la clinique dentaire,
souhaitent à tous leurs patients et à la communauté
une très heureuse période des Fêtes
et une nouvelle année des plus prospères.*



275, avenue Taché
Saint-Boniface (MB) R2H 1Z8

Tél. : (204) 233-7726
Télec. : (204) 233-7725

Par
C. Panoir

C'est selon

j'étais la meilleure

en patience
venue pour décoder
le contact désaxé

sans voix

j'étais prise
captive dans la marge
de la normalité
arrivée toute croche

sans choix

les appareils retiendraient
cette forme imposée
informe dans une pose
mon conditionnel imparfait

ce moi

collé contre mon âme
écrasé à l'encontre
de ce présent
qui m'opprime parfois

ces boutades

les jeux taquinent
mal et dur
me coincent entre l'oubli
et l'incompréhension

un effort

l'image façonnée
de moi
incomplète selon vous
et toute votre science

si seulement

si j'étais
si je pouvais
mais c'est selon
si lent si long ce silence

pourtant ici

je suis la meilleure
première en patience
venue pour décoder
votre présence

Joyeuses Fêtes!

**Pour Noël,
faites un don-cadeau
à votre communauté!**



FRANCOFONDS
LA FONDATION COMMUNAUTAIRE DU MANITOBA FRANÇAIS

www.francofonds.org
1-866-237-5852

De la santé pour les fêtes!

Réjouissez-vous en cette saison de festivités et de petits excès!
Le Centre de santé Saint-Boniface vous souhaite également du repos
et de belles activités extérieures. N'oubliez pas que maintenir une
bonne santé physique accroît votre énergie et améliore votre bien-être.

centredesante.mb.ca

15 ans
Centre de santé
Centre de santé Saint-Boniface
St. Boniface Health Centre



Que le temps des fêtes
vous comble de santé, d'amour et de paix.

Joyeux Noël et Bonne Année!

L'honorable Maria Chaput
Sénatrice (Manitoba)

Pièce 487-S, Édifice du Centre
Le Sénat du Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0A4



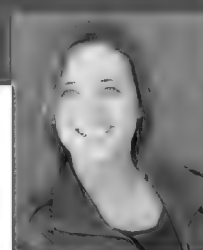
Téléphone : (613) 943-2435
Téléphone sans frais : 1-800-267-7362
Télécopieur : (613) 943-2482
Courriel : maria.chaput@sen.parl.gc.ca
Site Internet : www.mariachaput.ca



*Que la paix et la
joie de cette fête
de Noël soient avec
vous et que la
nouvelle année soit
remplie de bonheur
et de santé.*



Hôpital St-Boniface Hospital



Sophie Gaulin

Les anges : ça existe!

Pour la toute première fois, *La Liberté* dédie son cahier de Noël à ceux et celles qui vivent dans la différence.

Une différence qui semble de toute évidence enrichir la vie de ceux qui les côtoient. En lisant les textes publiés dans ce cahier, on ne peut que conclure à la dose d'amour que nos concitoyens qui vivent en situation de handicap génèrent et bénéficient.

La Liberté aimerait remercier chaleureusement l'initiative de la professeure à l'Université de Saint-Boniface, Maria Fernanda Arentsen qui a permis de réunir de si belles âmes pour écrire de si belles histoires lors d'ateliers de création littéraire sur le thème *Blessures, parlons-en!*

La différence fait partie de notre tissu social. Ne soyons pas indifférents à la différence. Apprenons-la, aimons-la, valorisons-la. En tout cas, c'est certainement ce qui ressort de tous ces très beaux textes.

Dans ce cahier de Noël, on vous parlera d'anges, d'amour, de frustrations ou de colère mais aussi d'enfance heureuse et de compassion...

Le Conseil d'administration et toute l'équipe de *La Liberté* souhaitent un très joyeux Noël à tous ses lecteurs, toutes ses lectrices et encore une fois remercient tous les participants et participantes qui, grâce à leur histoire, nous ont aidés à grandir un peu plus.

Resto
GARE

Nous sommes fiers d'occuper
l'ancien emplacement de la
Gare de Saint-Boniface,
qui fête ses **100 ans** cette année!

Venez célébrer les fêtes de fin d'année
dans cet endroit unique.

Joyeuses fêtes à tous!

630, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9

courriel : linedine@mts.net • Tél. : 204.237.7072

www.restogare.com

Que vos vœux les plus chers se transforment en réalité.
Joyeux Noël et bonne année!



Bockstael
Manitoba's Builder

EXCEL-LANGUE

profite de cette période
de réjouissance pour vous offrir
ses meilleurs vœux de bonheur,
de santé et de prospérité
pour la nouvelle année.



Excel-langue

traduction et révision - translation and proofreading

Louise Dandeneau Granger
204-770-2974
louisedandeneau@excel-langue.ca

**Joyeuses fêtes
de la part de toute
l'équipe des
Éditions des Plaines
et de
Vidacom Publications!**



www.plaines.ca

Evelyn's Wigs

*Un service professionnel
Consultation personnalisée*

204-878-2351
www.evelynswigs.com



*À tous nos clientes, ami(e)s et famille,
Joyeux Noël et bonne et heureuse année!
Paix, Joie, Espoir, Santé et Bonheur*



**Que la joie et le bonheur soient au rendez-vous
en ce merveilleux temps des fêtes.**



FATFM

*« Il vous est né aujourd'hui,
dans la ville de David, un Sauveur
qui est le Christ Seigneur... »
Luc 2:11*

Que l'esprit du temps des fêtes
vous apporte paix, joie
et bonheur en 2015.

Joyeux Noël!
Vivez pleinement!

La Fédération des aînés franco-manitobains
204 235-0670 | info@fafm.mb.ca



BONNES FÊTES
Vœux Bonnes
Meilleures La Fêtes
Meilleurs Vœux
Amusez-vous ! Bonheur
Champagne *Amour* *Santé*



des Franco-Manitobaines, Inc.

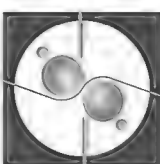
Hébergement sécuritaire et services de soutien pour les femmes ayant quitté une relation de violence

Pour faire un don :

ETFM, C.P. 183, Winnipeg (Manitoba) R2H 3B4

Tél. : 204-925-2550






Derksen Printers

Votre Imprimeur
au Manitoba!

*Puissent la paix et la joie de Noël
être avec vous durant toute la nouvelle année.*

De la part du personnel de DERKSEN PRINTERS,
l'imprimeur de votre hebdomadaire franco-manitobain
LA LIBERTÉ et éditeur du journal du
sud-est manitobain **THE CARILLON**.





*Exquises saveurs
du temps des Fêtes*

Tourtière de Cap-Chat


Portions : 8

INGRÉDIENTS

- 250 g (1/2 lb) de porc haché
- 250 g (1/2 lb) de bœuf haché
- 125 ml (1/2 tasse) de relish
- 125 ml (1/2 tasse) de ketchup
- 1 poivron vert, haché
- 1 oignon, haché finement
- sel et poivre
- pâte brisée pour 2 abaisses
- 125 ml (1/2 tasse) de mozzarella râpée

PRÉPARATION

1. Préchauffer le four à 190 °C (375 °F).
2. Dans une casserole, mélanger le porc, le bœuf, la relish, le ketchup, le poivron et l'oignon. Saler et poivrer.
3. Faire cuire 45 minutes, à feu doux.
4. Abaisser la pâte sur une surface farinée. Foncer un plat à tarte de l'une des abaisses. Réserver l'autre.
5. Verser la viande dans le plat à tarte et saupoudrer de mozzarella.
6. Couvrir de la seconde abaisse. Bien sceller la pâte et en festonner les pourtours.
7. Cuire de 20 à 25 minutes, jusqu'à ce que la pâte soit dorée.



*Recette et photo : Qu'est-ce qu'on mange? — volume 3,
Les Cercles de Fermières du Québec*

Pour vos achats de Noël, encouragez l'achat local et rendez-vous chez votre commerçant préféré!

À l'aube du nouvel an et à l'occasion du temps des Fêtes,
nous vous offrons nos souhaits les plus chaleureux
de bonheur, de santé et de prospérité.





SAINT-BONIFACE



SAINT-VITAL



SAINT-NORBERT





RBC Banque Royale

Meilleurs vœux de paix et de prospérité à vous et à votre famille



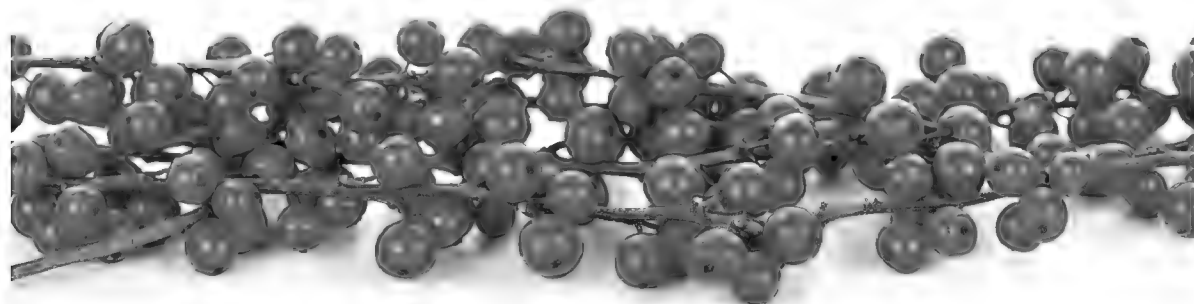
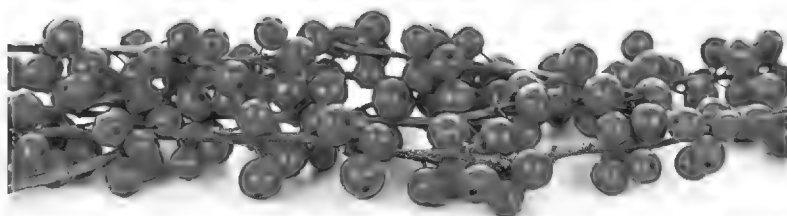
Succursale Goulet & Taché
125, rue Goulet

® / ™ Marque(s) de commerce de la Banque Royale du Canada.
RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada.

Envol 91,1 FM

souhaite
un Joyeux Noël et
une bonne année
à nos partenaires,
à nos auditeurs
et à nos bénévoles.

340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G7
Téléphone : (204) 233-4243
Télécopieur : (204) 233-3646



Joyeux Noël et bonne heureuse année
Lisa, Anita et Allan Malbranck



**DIAMOND
GALLERY**

joaillerie sur mesure - gemmologues (GIA)
collections en platine et en or



1-1735 avenue Corydon
Winnipeg Manitoba
204.488.9813

www.diamond-gallery.com



Boulevard
CONSULTANTS

Raymond Simard

475, boulevard Provencher, bureau 304
Saint-Boniface (Manitoba) R2J 4A7
ray@boulevardconsultants.com



On s'amuse!

AVEC BICOLO



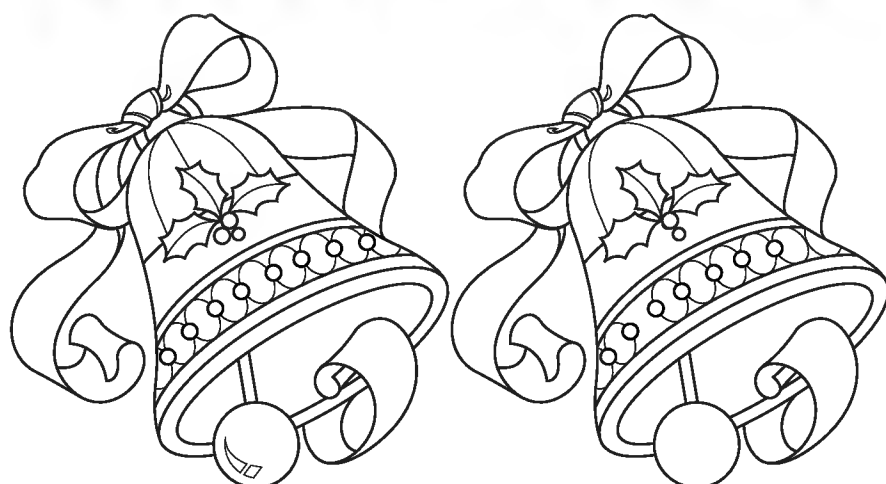
LES JUMEAUX

TROUVE LES DEUX DESSINS IDENTIQUES



RÉPONSE : DEUX ET SIX

Jeu des 7 différences



Achetez un certificat-cadeau de 50 \$
et obtenez gratuitement une portion
de Potstickers au homard.

inferno's
BISTRO

In Ferno's Bistro
312, rue Des Meurons
Tél. : 204 262-7400

www.infernosbistro.com

inferno's
ON ACADEMY
Restaurant and Lounge

In Ferno's on Academy
414, chemin Academy
Tél. : 204 475-7400

www.infernosonacademy.com

AMBM



direction
MANITOBA
.com

LE PORTAIL D'ENTRÉE
POUR LES 17 MUNICIPALITÉS BILINGUES
DU MANITOBA

Voir. Investir. Vivre.

Joyeux Noël et bonne année!



220-614, rue Des Meurons | Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2P9
Tél. : 204 289-4077 | Téléc. : 204 237-4618 | info@ambm.ca



L'équipe de Contemporary Printing
vous présente ses vœux de

*Chaleureuses
Fêtes!*



204-233-7360

185 rue Dumoulin

Service en français: David MacNair

www.contemporaryprinting.com



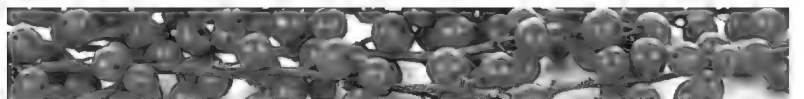
LOVEDAY
Mushroom Farms Ltd.

*Meilleurs vœux
pour un Noël
heureux!*

BURTON LOVEDAY
directeur général

556, Mission angle McTavish
Winnipeg (Manitoba) R2J 0A2

Téléphone : (204) 233-4378
Télécopieur : (204) 237-1303



**Pourquoi les arbres de Noël
sont de mauvais tricoteurs?**

Ils perdent toujours leurs aiguilles!

De la part de toute l'équipe de **Parenty Reitmeier**,

Nous vous souhaitons
nos meilleurs vœux
de bonheur, de santé et de paix
en cette saison des Fêtes!

**PARENTY
REITMEIER**
TRANSLATION SERVICES

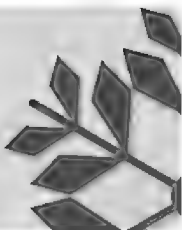
www.parentyreitmeier.com

**Joyeux Noël et bonne année
à tous nos résidants!**

**De la part du conseil et
des employés de la
Municipalité rurale
de La Broquerie.**



LES MOTS CACHÉS DU TEMPS DES FÊTES



THÈME : LA GUIGNOLÉE / 9 LETTRES

- A

ACHAT
- CONSERVES

COUTUME
- F

FAMILLE
- N

NOËL
- PROVISIONS

TOURNÉE
- TRIER
- U

UNIE
- V

VALEUR
- VILLE

VISITER
- D

DÉCEMBRE
- DEFAVORISÉS

DEMEURE
- G

GÉNÉROSITÉ
- H

HEUREUX
- L

LOT
- M

MAISON
- MONDE
- O

OBJET
- Q

QUANTITÉ
- R

RAMASSER
- S

SITUATION
- T

TEMPS
- TOUCHE
- P

PANIER
- PAROISSE

PARTAGER
- PAUVRE

PÉRIODE
- PLAISIR

PRODUITS
- E

ENTRAIDER
- ÉPOQUE
- C

CADEAU
- CHANT

CHARITÉ
- CHERCHER
- I

IMAGE
- J

JOUJOU
- K

KIT
- L

LANGE
- M

MAGE
- N

NEIGE
- O

ORNEMENT
- P

PANIER
- PAUVRE

PLAISIR
- R

RENNE
- S

SAPIN
- T

TARTE
- V

VAGABOND
- V

VILLE
- W

WAG
- X

XMAS
- Y

YULE
- Z

ZOIS

S	E	N	T	R	A	I	D	E	R	P	A	R	T	A	G	E	R	C	O
T	I	O	O	I	T	R	I	E	R	V	E	C	H	E	R	C	H	E	R
I	L	N	D	U	I	T	S	R	S	S	I	A	P	N	J	A	D	E	G
U	L	E	U	S	R	O	T	D	I	E	C	S	O	E	R	B	T	O	A
D	R	E	I	M	U	R	R	V	E	O	M	I	I	I	R	L	O	C	N
O	V	A	O	T	E	E	I	S	U	M	T	M	T	T	O	I	H	D	I
R	L	I	I	N	L	D	B	T	E	A	E	E	O	C	E	A	O	E	S
P	E	E	L	L	A	E	U	X	U	E	R	U	E	H	T	R	T	D	M
R	N	T	I	L	V	M	T	T	I	R	R	R	R	N	B	E	E	N	E
I	E	M	I	G	E	R	I	T	S	N	E	N	E	E	U	U	M	O	E
R	A	C	E	T	I	S	O	R	E	N	E	G	E	Q	S	A	T	M	C
F	E	N	U	U	N	U	N	E	S	L	R	S	O	D	I	S	M	I	O
F	S	S	O	E	C	A	R	E	I	A	L	P	S	S	B	E	A	N	N
O	P	J	S	H	I	B	U	T	R	N	E	I	O	I	F	I	A	P	S
E	E	A	E	A	M	L	C	Q	O	B	E	N	E	V	O	L	E	D	E
R	T	I	U	E	M	A	L	I	V	D	M	I	O	U	I	R	N	N	R
V	N	N	C	V	D	A	T	I	A	S	U	O	S	B	C	O	A	O	V
U	A	E	O	E	R	C	R	T	F	C	H	A	N	T	F	O	L	P	E
E	D	G	A	B	A	E	S	R	E	I	N	A	P	N	T	E	M	P	S
O	R	U	E	T	A	N	O	D	D	P	R	O	V	I	S	I	O	N	S

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : TRADITION

THÈME : LES NOËLS D'AUTREFOIS / 6 LETTRES

- A

AIR
- BRILLANT
- ÉTOILE

ÉTRENNE
- JOUJOU

JOYEUX
- P

PANIER
- T

TARTE
- AMIS

AMITIÉ
- C

CADEAU
- F

FAMILLE
- L

LANGE
- P

PARENT
- TOURTIÈRE
- AMOUR

ANGE
- C

CARTE
- F

FANTAISIE
- L

LANterne
- P

PAUVRE
- TRÂNEAU
- ARBRE

ARGENT
- C

CHANSON
- F

FÉE
- L

LANterne
- P

PAUVRE
- TRÂNEAU
- ATTENTE
- C

CLOCHE
- F

FESTIN
- L

LANterne
- P

PAUVRE
- TRÂNEAU
- D

DANSE
- C

CADEAU
- F

FANTAISIE
- L

LANterne
- P

PAUVRE
- TRÂNEAU
- S

SITUATION
- D

DÉCEMBRE
- F

FESTIN
- L

LANterne
- P

PAUVRE
- TRÂNEAU
- SOUS

STADE
- C

CHANSON
- F

FÉE
- L

LANterne
- P

PAUVRE
- TRÂNEAU
- DOSSIER
- C

CHANSON
- F

FANTAISIE
- L

LANterne
- P

PAUVRE
- TRÂNEAU
- E

EMBALLAGE
- J

JÉSUS
- O

ORNEMENT
- R

RENNE
- S

SAPIN
- T

TARTE
- V

VAGABOND
- V

VILLE
- W

WAG
- X

XMAS
- Y

YULE
- Z

ZOIS

E	G	A	L	L	A	B	M	E	S	S	E	G	A	M	I	T	I	E	B
N	D	L	N	O	D	O	G	I	R	D	R	E	N	N	O	R	U	O	C
N	A	N	A	R	E	I	N	A	P	O	E	T	N	E	M	E	N	R	O
E	N	E	A	C	C	E	E	U	A	N	I	C	R	U	E	H	N	O	B
R	S	I	R	L	O	E	Z	A	U	N	T	V	E	U	O	J	U	O	J
F	E	G	G	O	R	N	R	E	V	E	R	R	O	M	I	N	U	I	T
T	E	E	E	C	A	I	O	T	R	R	U	U	M	E	B	L	F	R	E
O	I	S	N	H	T	M	U	A	E	B	O	E	E	E	U	R	B	U	E
L	G	A	T	E	I	E	G	G	A	R	T	D	N	M	U	X	E	O	P
E	U	P	H	I	O	H	E	N	E	A	N	N	I	I	U	J	I	M	U
R	O	I	L	U	N	C	G	P	R	I	E	E	T	E	E	O	G	A	O
G	B	N	A	A	O	E	A	T	D	R	R	L	J	S	N	Y	N	F	P
E	R	O	N	T	I	S	E	D	T	E	C	P	U	R	F	E	E	A	N
R	I	L	T	O	T	S	V	E	E	E	C	S	R	I	A	U	G	N	O
I	L	L	E	E	S	E	I	I	P	A	R	E	N	T	N	X	N	T	S
R	L	I	R	T	H	S	N	R	N	E	U	C	A	R	T	E	A	A	N
U	A	E	N	O	E	S	I	T	U	A	E	N	I	A	R	T	L	I	A
O	N	V	E	I	R	I	B	O	E	D	N	O	B	A	G	A	V	S	H
S	T	E	L	L	I	M	A	F	B	A	I	S	E	R	E	E	F	I	C
B	E	R	G	E	R	A	S	I	U	G	E	D	E	L	L	I	U	E	F

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : CRÊCHE

Au nom du
Conseil d'administration
et du personnel de Pluri-elles,
que Noël et l'année 2015
soit haut en couleur
et qu'il laisse derrière lui
des souvenirs débordants
de bonheur



NOUVELLE
ADRESSE :
420, rue Des Meurons
unité 114



Appelez-nous au 204 233-1735
ou sans frais 1 800 207-5874
420, rue Des Meurons, unité 114
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2N9
Services gratuits

*Souhaits chaleureux
de santé, bonheur
et prospérité!*

*Contactez-nous pour une
estimation gratuite!*

P.M.C. FOREST
INSURANCE BROKERS / COURTIERS D'ASSURANCE

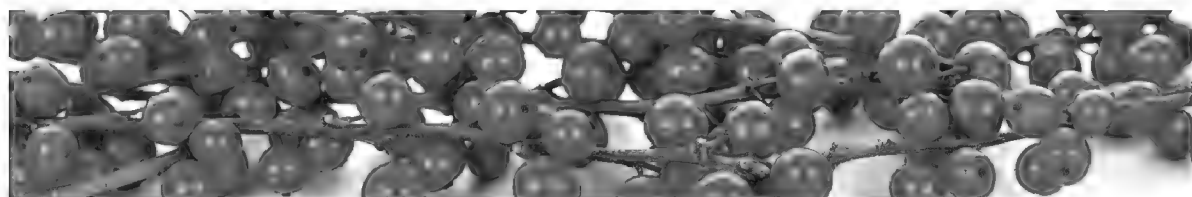
135, rue Goulet

Tél. : 233-2828

Courriel : serge@pmc-insurance.com

AVIVA autopac

www.pmc-insurance.com



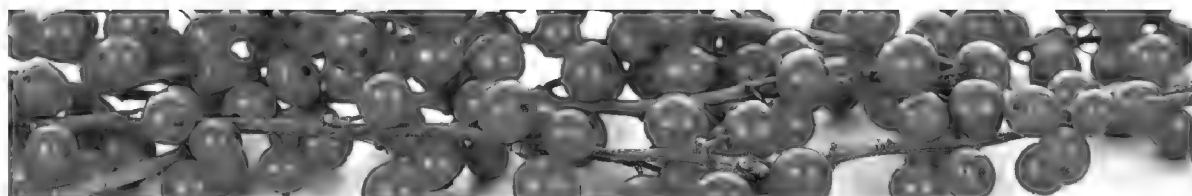
*Joyeux Noël et bonne année!
Que l'année 2015 vous apporte
paix, bonheur et santé.*



Municipalité rurale de Montcalm

Dans l'espoir que votre
Noël soit joyeux et que le
Nouvel an soit pour vous
l'occasion de réaliser ce
qui vous tient à coeur.

S F M
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE



**SOUHAITS
CHALEUREUX**



**DE SANTÉ, BONHEUR
ET PROSPÉRITÉ!**

GROUPE FINANCIER BERARD
Stefane et Christian
Consultants en planification financière

124, Nature Park Way
Winnipeg (Manitoba) R3P 0X7
Tél. : (204) 487-6331
Télé. : (204) 489-1035
Courriel : info@groupefinancierberard.ca
Web : www.groupefinancierberard.ca

 **Freedom 55**
Financial

 **Groupe Financier**
Berard Ltd.



**CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE
CATHEDRAL**

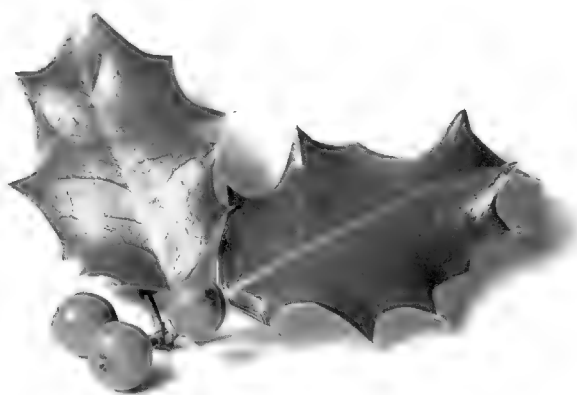
*Ensemble,
célébrons Noël!*
Messes



- Le 24 décembre à 17 h.
- Le 24 décembre à 19 h 30.
- Le 24 décembre à minuit.
- Le 25 décembre à 10 h.

Bonne, heureuse et sainte année!

Cathédrale de Saint-Boniface
190, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél. : (204) 233-7304

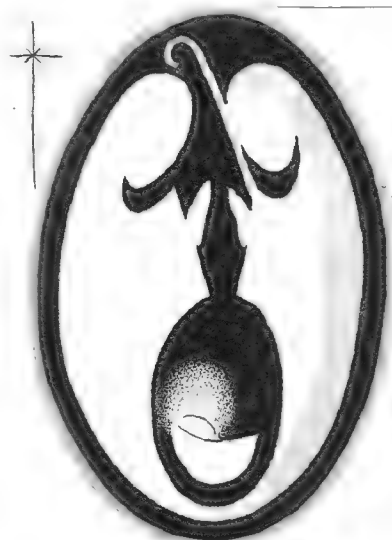


*Joyeux Noël et meilleurs vœux
pour la nouvelle année!*

Transcona Optical/For Eyes Optical
D^r Alissa Boroditsky, optométriste
Examens en français

212, avenue Regent ouest
204-224-2254
www.transconaoptical.ca

2090, avenue Corydon
204-889-7408
www.foreyesoptical.ca



L'amour de Dieu est sans limites...
Y a-t-il plus beau cadeau que celui-là?

Joyeux Noël!
Les Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie

*Joyeux
Noël*

de votre imprimeur
au coeur de St-Boniface...
depuis 1919!

Rinella
PRINT & MARKETING SERVICE PROVIDER

384, rue Taché, Winnipeg
Tél.: 204-233-7835
Télec.: 204-231-0130

www.rinella.ca



*Exquises saveurs
du temps des Fêtes*

Petits biscuits de Noël

Pour 6 à 8 personnes

INGRÉDIENTS

- 180 g de beurre
- 480 g de sucre en poudre
- 2 sachets de sucre vanillé
- 1 œuf battu
- 300 g de farine
- le zeste de 1 citron (idéalement biologique)
- 1 c. à soupe de cannelle
- 30 g de noisette en poudre
- une pincée de sel

PRÉPARATION

1. Dans un saladier, mélanger le beurre ramolli et coupé en dés avec le sucre et le sucre vanillé. Ajouter l'œuf battu et mélanger. Incorporer ensuite la farine et une pincée de sel.
2. Diviser la pâte en 3 parts égales. Mélanger la première part avec le zeste de citron finement haché, la deuxième avec la cannelle et la troisième avec la poudre de noisette. Former une boule avec chaque part de pâte, recouvrir d'une pellicule transparente et mettre au réfrigérateur pendant au moins 1 heure.
3. Sortir du réfrigérateur. Abaisser la pâte sur une épaisseur d'environ 5 mm et découper les biscuits à l'aide d'un emporte-pièces de toutes formes : cœurs, sapins, étoiles, petits bonshommes, etc. Les poser sur une plaque recouverte de papier sulfurisé et faire cuire au four à 200 °C (400 °F) pendant une quinzaine de minutes. Laisser refroidir avant de servir.



Recette et photo : Repas de fêtes, SAEP



*Tous les meilleurs vœux
pour un heureux Noël
et une nouvelle année
sensationnelle!*

1991, chemin Dugald et 1826, boulevard Brookside
Tél. : 204 663-9037 • Sans frais : 1 888 748-1515 • Téléc. : 204 663-7821



Meilleur temps
des Fêtes à tous
nos clients!
Que la nouvelle année puisse
vous faire vivre
des moments inoubliables!

Falcon
Auto Leasing Inc

Accès aux meilleurs services
Accès à une grande sélection
Accès à de la qualité
Acces Direct Promotions

**Michèle
Lécuyer-Hutton**
153, rue Howden
Winnipeg (Manitoba)
R2J 1L4

Tél. : 204 256-9773
Cell. : 204 781-6885
Télec. : 204 255-8125
accesdir@mts.net



Michèle Lécuyer-Hutton et toute l'équipe d'Acces Direct Promotion
vous souhaitent un joyeux temps des Fêtes!

ÉPINGLETTES, CASQUETTES, TASSES, ACCESSOIRES DE BUREAU, VÊTEMENTS, STYLOS, SACS,
BIJOUX, MONTRES, VERRES, PORTE-CLÉS, BALLES DE GOLF ET BIEN D'AUTRES ENCORE...



*On vous
souhaite un
joyeux Noël
et
joyeuses fêtes*

Caisse Groupe
Financier
www.caisse.biz

En ce joyeux temps des Fêtes – nous
aimerions remercier tous ceux qui
nous ont aidés à faire de cette année
un véritable succès.





Dire sa différence



Lorsque j'ai commencé à planifier l'atelier de création littéraire « Blessures, parlons-en! » qui a donné lieu à ce Cahier, je n'avais aucune idée comment ça allait se passer... mais j'ai choisi de ne pas me poser trop de questions et de me lancer à l'action. J'ai eu tout de suite deux réponses positives pour l'animation de l'atelier, aspect essentiel, celle de Lise Gaboury-Diallo, qui est toujours prête à embarquer dans des projets de vie, forte de son intelligence, de son expérience et de sa sensibilité, et celle de Jean Chicoine, qui a dit oui sans poser de questions et sans négocier, avec cette générosité et cette ouverture qui le caractérisent. J'ai eu aussi un appui formidable de l'Université de Saint-Boniface et des médias : radio, télévision et bien sûr, *La Liberté*, envers qui je suis profondément reconnaissante, car ils ont compris l'importance de cet acte subversif qui est celui de prendre la parole pour dire sa différence.

Ensuite, lorsque la date approchait, j'ai commencé à m'inquiéter ne sachant pas qui pourrait ou oserait assister. Certains amis que j'avais sollicités m'avaient répondu qu'ils ne pourraient pas écrire sur cette thématique, car c'était trop dur, trop douloureux. Certains m'ont expliqué qu'ils n'oseraient pas parler publiquement de leur blessure, et encore moins publier. Ce cheminement m'a permis de confirmer à quel point le témoignage de l'expérience de vivre en situation de handicap est important et pertinent. Car cette pudeur face au dévoilement vient en partie du fait que les personnes qui vivent avec une déficience physique ou intellectuelle se sentent stigmatisées. Elles sentent qu'elles ne sont pas perçues comme des êtres humains à part entière. Les lecteurs pourront le constater dans les textes de ce cahier : la plupart des gens voient ces personnes comme un problème à régler, elles sont souvent perçues par et à travers leur déficience, comme un manque, comme un paquet qu'il faut ranger quelque part ou, encore, comme des monstres...

Pourquoi parler de handicap à Noël?

Parce que dans les conversations qui ont précédé l'écriture et dans les textes que vous allez lire, une évidence s'est imposée : ces personnes vivent, dans leurs familles, dans leurs cercles d'amis, dans leurs activités quotidiennes et dans leurs liens affectifs, une expérience d'amour puissant. L'expérience de vivre avec une déficience est donc tellement riche,

tellement féconde en amour, en validité et en sagesse! Oui, les personnes et les familles qui côtoient la déficience sont différentes, mais cette différence est profondément fertile... d'un point de vue strictement humain.

Loin de moi de vouloir cacher ou embellir une réalité qui est, trop souvent, très dure. Dans une société où la réussite, la productivité et l'excellence sont les valeurs dominantes, vivre avec une déficience est, pour le moins qu'on puisse dire, « un défi ». Vivre avec une déficience implique un effort constant pour affronter un monde qui n'est pas accueillant, un monde qui handicape. Car l'environnement physique et culturel produit le handicap lorsque la personne qui a une déficience ne peut pas se développer dans son plein potentiel en raison des obstacles rencontrés (pensons par exemple à la barrière que représente un escalier pour une personne en fauteuil roulant). Il faut du courage pour sourire, comme le dit Gabriel dans son poème, lorsque les amis ne veulent pas jouer avec toi parce que tu es différent. C'est vrai : les douleurs, les frustrations, les exclusions sont la réalité quotidienne des personnes qui vivent avec une déficience.

Mais la médaille a un autre côté, et je crois que c'est la raison pour laquelle il est tellement pertinent de parler de ce sujet en cette période de rencontres festives. C'est que l'expérience au sein des familles et des amis des personnes ayant une déficience (physique ou intellectuelle) est une expérience d'amour, de plénitude, de loyauté. Cette expérience agit comme un appel à l'essentiel, à la solidarité, à la vie qui jaillit en nous. Dans la vie des proches et des personnes en situation de handicap, il y a une lumière, une perspective, une profondeur, une compréhension qui est hors de l'ordinaire. Ils nous forcent à penser en philosophes : c'est quoi la vie? C'est quoi, un être humain? Ils pratiquent les valeurs qui devraient nous guider toujours, mais que la brutale réalité du quotidien nous fait perdre de vue. Pour la plupart d'entre nous, embarqués dans la course folle au profit, à l'excellence, à la réussite, il nous faut des dates spéciales pour parler d'amour, pour réfléchir, pour nous épanouir au-delà du matériel et de l'immédiat. Mais eux, ils nous invitent en tout temps à ralentir, à poser un autre regard sur la vie. Ils nous montrent, comme le fait Raymond P. dans son texte, qu'il est possible d'avoir accès à la paix et de se connecter avec la vie.

Voilà donc leur précieux cadeau : des perles de leurs vies, pour nous, en ce temps de Noël.

Maria Fernanda Arentsen

Redonnons à notre communauté

Le mercredi 5 novembre 2014, dans le cadre d'un atelier intitulé Blessures, parlons-en!, l'Université de Saint-Boniface a donné l'occasion aux personnes qui vivent en situation de handicap et à celles qui ont un être cher qui vit dans cette situation de parler de leurs expériences de vie.

Les participantes et participants atteints d'une blessure physique ou psychologique, ainsi que leur famille et leurs amis, ont exploré comment on transmet, de façon littéraire, des émotions, des expériences et des constats.

L'Université de Saint-Boniface est fière et heureuse de favoriser l'auto-éducation de sa communauté.

NOS MEILLEURS VOEUX *en cette saison* FESTIVE

ustboniface.ca

Cette année, offrez-lui
le cadeau du **don**.

Pour en savoir plus, communiquez avec Joelle Boisvert
au 204-237-1818, poste 409
ou par courriel à jboisvert@ustboniface.ca.



Université de
Saint-Boniface

Une éducation supérieure depuis 1818

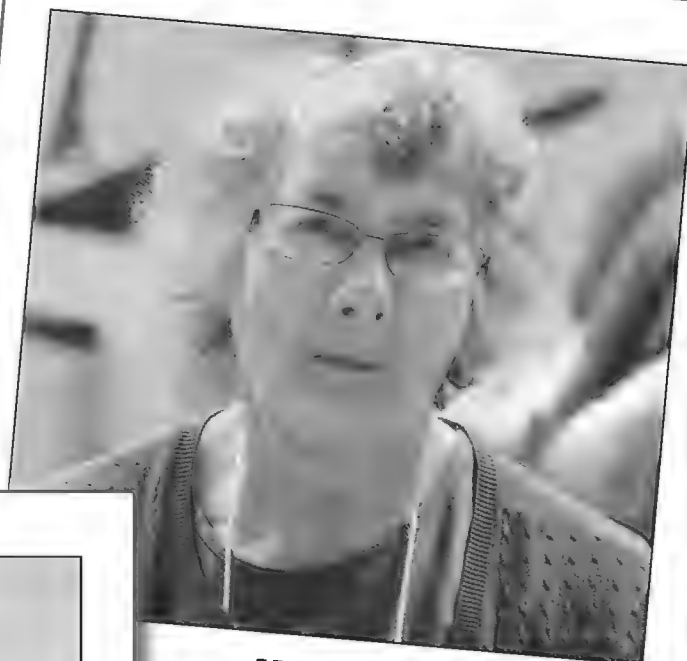
   /ustboniface



Je m'appelle comme toi



Gilbert



Yvonne



Pablo



Patty



René

Mon nom n'est pas blessure
Je suis une personne avant tout

Je m'appelle Gilbert
Je m'appelle Yvonne
Je m'appelle Patty
Je m'appelle René
Je m'appelle Pablo

Je veux être considéré comme une personne
Je veux être reconnu dans ma dignité
et respecté
Je veux être valorisé en toute égalité
Je veux aimer et être aimé





LES MEMBRES DE L'ÉQUIPE DU CDEM
s'unissent pour vous offrir leurs vœux les plus chaleureux
en cette période des fêtes.



CDEM

Le moteur économique des municipalités bilingues du Manitoba.



Meilleurs souhaits pour un très
JOYEUX NOËL
et une nouvelle année
remplie de bonheur!



editique.mb.ca

204 792-5542



Taylor McCaffrey srl
Avocats et Notaires



**Souhaits chaleureux de santé,
bonheur et prospérité!**

Marc E. Marion

204.988.0398
mmarion@tmlawyers.com

John A. Myers

204.988.0308
jamyers@tmlawyers.com

Alain L.J. Laurencelle

204.988.0304
al@tmlawyers.com

Jeff Palamar

204.988.0364
jpalamar@tmlawyers.com

Services juridiques

Affaires et corporations
Achat et vente d'entreprises
Achat et vente d'immeubles
résidentiels et commerciaux
Planification fiscale et
successorale
Testaments, successions et
fiducies
Litige général
Propriété intellectuelle et
technologies de l'information
Travail et emploi
Organismes de bienfaisance
et sans but lucratif

9^e étage - 400, avenue Sainte-Mary
Winnipeg, Manitoba R3C 4K5

204.949.1312

www.tmlawyers.com



JOYEUSES FÊTES

du Cercle Molière



LE DESTIN TRAGI-COMIQUE DE
TUBBY ET NOTTUBBY
DU 8 AU 24 JANVIER 2015



STUPEUR ET TREMBLEMENTS
LES 5, 6 ET 7 FÉVRIER 2015



THÉÂTRE SANS ANIMAUX
DU 12 AU 28 MARS 2015

**OFFREZ DES PLACES DE THÉÂTRE
EN CADEAU DE NOËL!**

À l'achat de 2 billets simples, recevez un 3^e billet gratuit*

*Offre valable jusqu'au 8 janvier 2015 - Ne peut être combinée avec d'autres rabais ou forfaits

CERCLEMOLIERE.COM

Par
**Bénédicte
GONON**



Emmanuelle

Ma sœur, quel est mon premier souvenir d'elle? Quand elle me lavait les cheveux lorsque je prenais un bain? Je ne peux plus me rappeler. Je la revois quand elle partait le dimanche pour l'école avec son sac. Il me semble qu'elle était triste. Elle ne revenait qu'aux deux semaines. Pourquoi devait-elle aller dans une école si loin de chez nous? Le comprenais-je à l'époque?

Elle avait fait le primaire dans notre petit village, puis ils avaient jugé, les enseignants, ma mère, qu'elle ne pouvait pas suivre des cours « normaux » avec des enfants de son âge. Alors il fallut la mettre dans une école spécialisée. Chose courante et peut-être encore maintenant en France (cela fait une dizaine d'années que je n'y vis plus). École spécialisée pour enfants spéciaux, – spéciaux car ils ne se fondaient pas dans le paysage de la normalité, – la société avait trouvé la solution : des pensionnats pour enfants « à problèmes ».

Je me souviens des conversations que nous avions sur son lit dans sa chambre, elle adolescente, moi dix ans à peine.

- Bénédicte, il y a un garçon dans mon école qui s'appelle Antoine. L'autre fois, il m'a coincée dans les toilettes et m'a touchée là.

Elle me montrait son entrejambe.

- Et puis les seins. Il a voulu m'embrasser, mais j'ai bougé la tête. Puis je lui ai dit de me laisser. Et finalement, j'ai pu m'échapper.

Elle me raconta plus d'une histoire de ce genre et je ne savais jamais quoi répondre.



Bénédicte Gonon

Elle a arrêté d'aller dans cette école vers 18 ans et notre mère s'est alors occupée d'elle. Il y avait bien quelques organisations qui préparaient des activités pour les personnes handicapées, mais elle était à la maison la plupart du temps, et ce n'était pas toujours facile. Personne à part la famille ne pouvait comprendre, car vraiment au premier abord, personne ne pouvait rien déceler de mal chez

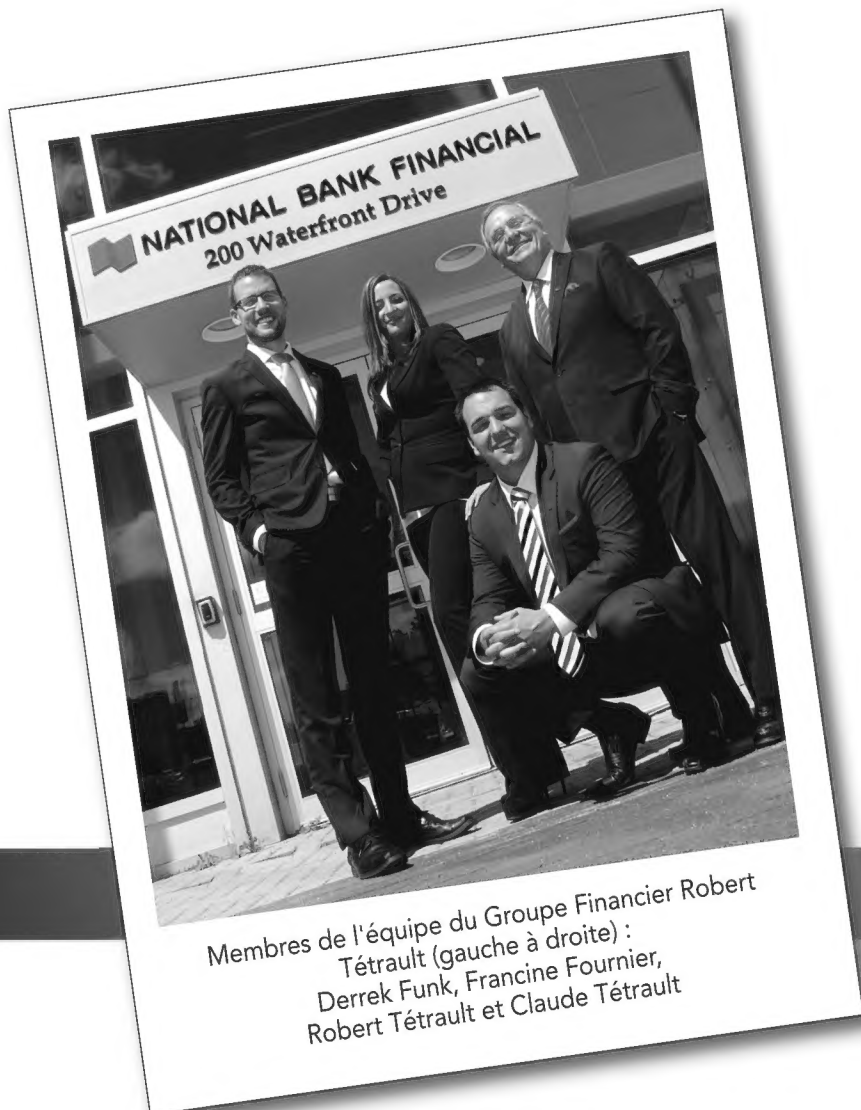
Emmanuelle. Personne ne pouvait imaginer qu'elle faisait des crises terribles durant lesquelles elle se cognait la tête contre les murs ou par terre. Elle finissait tout le temps avec le nez en sang et des égratignures sur le visage. Blessures qu'elle s'infligeait pour que de tous ses pores s'extirpe sa colère. Sa colère de savoir qu'elle n'était pas capable d'être comme tout le monde. Sa tristesse aussi de toutes les moqueries qu'on lui avait lancées dans sa vie. Et nous ne pouvions rien faire, seulement attendre que la tempête passe.

Chère Emmanuelle, tu ne fais plus ces crises maintenant. Elles se sont espacées après l'adolescence pour finalement disparaître. Maman s'est toujours bien occupée de toi, mais malheureusement lorsqu'elle est morte le psychiatre t'a prescrit de plus en plus de médicaments pour mieux gérer ton angoisse. La dernière fois que j'ai fait un Skype avec notre frère Philippe et notre belle-sœur Anne-Sophie, ils m'ont dit que lorsque tu leur rendais visite, tu passais parfois des heures sur un fauteuil à regarder le mur et à digérer tes Prozac.

Je suis désolée, ma grande sœur, désolée de ne pas t'appeler souvent, désolée d'avoir été incapable de t'aider à l'adolescence, désolée que tu te retrouves dans cet état léthargique.

Je veux juste te dire que même si un océan nous sépare, je pense à toi et je t'aime.

Ta petite sœur Bénédicte



Membres de l'équipe du Groupe Financier Robert Tétrault (gauche à droite) : Derrek Funk, Francine Fournier, Robert Tétrault et Claude Tétrault

À la santé, la prospérité et le bonheur.
Joyeux Noël & bonne et heureuse année!



RT ROBERT TÉTRAULT
Groupe Financier

**FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE**
GESTION DE PATRIMOINE

www.robttetrault.com

La Division scolaire franco-manitobaine vous souhaite de joyeuses fêtes et une bonne année!



Masque réalisé dans le cadre d'une étude
de l'art moderne et l'art contemporain
par Elizabeth R.

Des histoires sur le temps des fêtes et sur l'hiver
racontées et partagées par des élèves de la DSFM.

Une fois, je suis allée chez ma tante pour Noël
et j'ai dormi là-bas pour la nuit.

J'ai entendu un bruit et j'ai pensé que c'était le père Noël.
Il a dit : « Ho! Ho! Ho! »

Je n'ai pas dormi cette nuit-là. Ma tante est venue dans
la chambre plus tard et je lui ai dit ce qui est arrivé,
mais elle ne comprenait pas ce que je lui disais.

Tout à coup, j'ai entendu un gros boum! Et un
gros sac est apparu avec plein de jouets.

– Serena A.

L'hiver pour moi est
un temps qui est amusant
avec la neige et la glace.

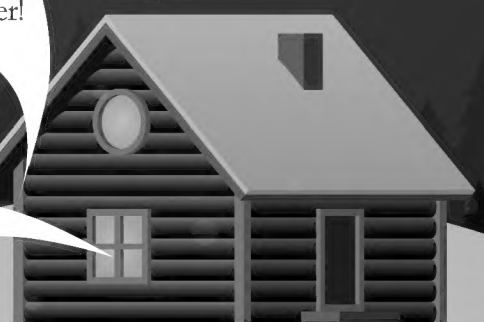
– Arthur A.

J'aime l'hiver parce que
c'est le temps de Noël
et du hockey. C'est aussi
le temps pour les chandails,
le chocolat chaud et les activités
d'hiver. – Jazmine B.

Le temps des fêtes pour moi est un temps
de rassemblement où tu prends congé de ton travail
et de l'école pour fêter, parler et t'amuser
avec ta famille. – Megan K.

L'hiver pour moi c'est jouer au hockey
dehors pendant la nuit, avec la température
froide et tu as besoin de pelleter la neige
à chaque 20 minutes. J'aime beaucoup l'hiver!
– Owen McM.

Le temps des fêtes pour moi c'est de passer
du temps avec ma famille, monter l'arbre de Noël,
faire des pâtisseries et célébrer la nouvelle année.
J'aime donner et recevoir des cadeaux et j'aime
beaucoup passer du temps avec ma famille.
– Émilie F.



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

Apprendre et grandir ensemble



Demain nous appartient!



« Il fait chaud dans ce bus », pensais-je. Collée à ma mère qui tenait mon petit frère sur ses genoux, je me sentais étouffer. Pour me distraire de cette oppression, je regardais autour de moi en détaillant tous les passagers. L’autobus était bondé; l’entreprise me parut épuisante. Mon regard s’attarda finalement sur les visages de deux femmes d’un certain âge qui étaient comme boursofflés, rougis par la chaleur suffocante, suants de transpiration. Je pouvais observer ces passagères à loisir sans craindre de rencontrer leur regard désapprobateur tant elles semblaient absorbées dans leur conversation. Elles jetaient toutefois, de temps à autre, un

œil inquisiteur vers nous et je finis par devoir baisser les yeux afin de ne pas risquer de me faire réprimander par ma mère qui ne manquerait pas de remarquer que je fixais ces deux femmes, ce qui ne se faisait vraiment pas. Je m’ennuyais et je sentais de nouveau la chaleur oppressante m’anéantir avec plus de force que tantôt. Je fermais les yeux et, bercée par le roulis du véhicule, je tombais rapidement dans un demi-sommeil. J’en sortis brusquement, maman me secouant vigoureusement : nous arrivions à notre arrêt, il fallait se préparer à descendre. Je me levais pour la suivre. Jouant des coudes, nous nous frayâmes un chemin jusqu’à la sortie. À

quelques pas de nous, je reconnus les deux femmes que j’avais fixées avant de m’assoupir. Maman arrivait à leur hauteur avec Denis dans ses bras. Je la suivais et passais devant elles quand j’entendis l’une d’elles dire à l’autre, assez fort pour que je puisse l’entendre : « Tu as vu cette femme, elle a accouché d’un monstre ». Je ne compris pas sur le coup de qui elle voulait parler.

Descendue du bus, je le regardai s’éloigner en me répétant cette phrase opaque : « Elle a accouché d’un monstre ». Maman m’interrompit dans ma rêverie me rappelant qu’il était déjà tard et qu’il nous fallait rentrer au plus vite. « Papa et tes frères nous attendent pour déjeuner ». Je la suivis sans mot dire, toujours hantée par ce que j’avais entendu dans l’autobus. Je cherchais à en décoder le sens exact : les monstres que je connaissais peuplaient le placard de ma chambre et se cachaient sous mon lit. Comment maman – parce que c’était bien elle que désignaient les deux femmes lorsque nous étions passées à leur hauteur – avait-elle pu donner naissance à l’une de ces créatures inquiétantes? Papa étant médecin, je connaissais le sens du mot « accoucher », mais qui,

de mon petit frère ou de moi, avait les attributs d’un être monstrueux? C’est là que résidait le mystère. Nous arriverions à la maison dans quelques minutes et je projetais de soumettre ce problème à mon père après le déjeuner lorsqu’il se retirerait dans le salon pour fumer sa cigarette quotidienne avant de faire la sieste.

Le repas fut vite expédié et je me retrouvais enfin seule avec papa à qui j’avais dit que j’avais à lui parler et qui m’invitait maintenant à lui confier mes soucis d’enfant alors qu’il s’apprêtait à allumer sa cigarette. Je lui racontais ce qui s’était passé dans le bus et lui répétais mot pour mot la remarque de la femme. « Papa, qui est un monstre? », finis-je par lui demander. Il soupira, écrasa son mégot dans le cendrier et me regarda dans les yeux avec une intensité que je ne lui connaissais pas.

« Ma petite fille, me dit-il, ni toi ni Denis n’êtes des monstres. Tu sais que ton petit frère est un peu différent de nous. C’est cette différence que certaines personnes n’acceptent pas. Elles la montrent du doigt et lui donnent un nom qui les rassure : elles placent cette

différence dans un autre monde qu’elles ne connaissent pas. Tu comprendras tout cela quand tu seras grande. En attendant, n’oublie pas que ce qui compte, c’est ce que toi tu vois en Denis, c’est ça qui t’appartient et ne laisse jamais personne le détruire. C’est cette conviction que ton petit frère, dont tu t’occupes si bien, est un être que tu aimes de tout ton cœur. Ce sera parfois difficile de te tenir debout face aux préjugés et à l’ignorance des gens, mais n’oublie pas ce que tu as au fond de toi et ne laisse pas des paroles médisantes l’ensevelir ». Papa parlait comme ça : je ne comprenais pas toujours tous les mots qu’il employait, mais je sus ce jour-là que ce qu’il disait allait m’accompagner toute ma vie. Ce que j’avais retenu, surtout, c’était l’importance de la tolérance : il avait su me faire comprendre qu’il ne s’agissait pas de renvoyer l’argument du monstre à nos adversaires pour nous défendre. J’avais également retenu du discours de papa la chose suivante : j’avais accès à un monde auquel certaines personnes ne pouvaient prétendre et je chérissais davantage mon petit Denis de m’avoir offert cette richesse.



Actionmarguerite
Service & Compassion



**L’esprit des fêtes,
l’esprit d’Actionmarguerite**

Actionmarguerite souhaite à ses résidents, à leurs familles ainsi qu’à l’ensemble de la collectivité francophone du Manitoba un Noël rempli de chaleur, de compassion et de bons soins.



Actionmarguerite : des soins de longue durée et des services de santé de qualité exceptionnelle.

www.actionmarguerite.ca

AIKINS
CABINET
JURIDIQUE


**Joyeux Noël et Bonne
et Heureuse Année**

J. Guy Joubert
Barbara M. Shields

Appelez-nous au (204) 957.0050 ou visitez aikins.com
360, rue Main, Winnipeg (Manitoba)

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.

*Le conseil de la municipalité
de Ritchot,
vous souhaite une heureuse
période des fêtes
et une bonne année 2015.*



**Il sera leur berger ...
Ils viendront en grande sécurité
Et Lui-même, il sera la Paix. (Michée 5, 1-4)**

Nous vous souhaitons un Noël comblé de Joie et de Lumière
et une année remplie d’Espérance.

Les Sœurs Grises de Saint-Boniface

